



# Eichsfelder Kessel Nachrichten

## Wochenblatt

### Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“,

bestehend aus den Mitgliedsgemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel  
mit öffentlichen Bekanntmachungen der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ und der Mitgliedsgemeinden,  
entsprechend der Thüringer Bekanntmachungsverordnung - ThürBekVO - in der zur Zeit gültigen Fassung.

Jahrgang 30

Freitag, den 30. November 2018

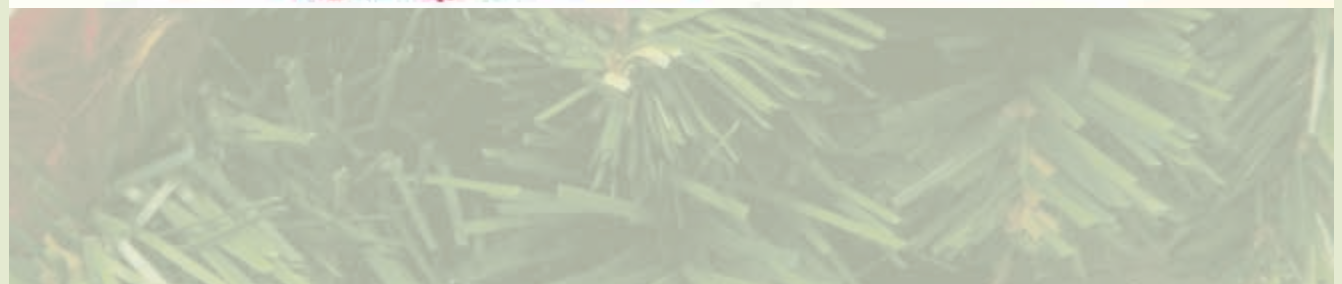
Nr. 48/2018



**Herzliche Einladung**  
zum 14. Adventkonzert und  
anschließendem Weihnachtsmarkt  
am 02. Dezember 2018 in Gerterode

Um 14:00 Uhr beginnen wir mit einem  
Adventkonzert, gestaltet durch  
die Harfenistin Daiva Schumann,  
dem Kindergarten Bernterode  
und dem Kirchenchor der  
St. Gertrudis-Kirche.

Gegen 15:00 Uhr wird der  
Weihnachtsmarkt rund um die  
Kirche eröffnet.



## Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“

**Zentrale Anschrift:** Bergstraße 51, 37355 Niederorschel  
**Telefon- Zentrale:** 036076 557-0  
**Fax:** 036076 55780  
**Internet:** [www.eichsfelder-kessel.de](http://www.eichsfelder-kessel.de)  
**E-Mail:** [verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de](mailto:verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de)  
**DE-Mail:** [vg@eichsfelder-kessel.de-mail.de](mailto:vg@eichsfelder-kessel.de-mail.de)

**Öffnungszeiten für die allgemeine Verwaltung (Hauptamt, Kämmerei, Bauamt) sowie für das Einwohnermeldeamt und Standesamt im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51:**

Montag, Donnerstag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr und 14:00 Uhr - 16:00 Uhr  
 Dienstag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr und 14:00 Uhr - 17:30 Uhr  
 Mittwoch und Freitag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr  
 Telefon Einwohnermeldeamt: 036076 55729  
 Fax: 036076 55782  
 Telefon Standesamt: 036076 55728  
 Fax: 036076 55782

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister und Ortsteilbürgermeister:

Ort	Bürgermeister/ Ortsteilbürgermeister	Wo?	Sprechzeiten	Telefon während der Sprechzeiten
Gemeinde Deuna	Alfons Müller	Gemeindebüro, Hauptstraße 30, 37355 Deuna	montags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 44761
Ortsteil Vollenborn	Klaus Glasebach	Gemeindehaus Vollenborn, Vollenborn, Schulstraße 8, 37355 Deuna	freitags: 18:00 Uhr - 19:00 Uhr	036076 59557
Gemeinde Gerterode	Udo Hartung	Gemeindebüro, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Gerterode	dienstags: 17:30 Uhr - 19:00 Uhr	036076 59478
Gemeinde Hausen	Stefan Nolte	Gemeindebüro, Reifensteiner Straße 1, 37327 Hausen	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	
Gemeinde Kleinbartloff	Guido Gille	Gemeindebüro, Hinter den Höfen 11, 37355 Kleinbartloff	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 419484
Gemeinde Niederorschel	Ingo Michalewski	Gemeindebüro, Marktplatz 2, 37355 Niederorschel	dienstags: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr	036076 55770
Ortsteil Rüdigershagen	Martin Lauterbach	Gemeindebüro, Rüdigershagen, Karl-Marx-Straße 73, 37355 Niederorschel	jeden ersten Mittwoch im Monat: 18:00 Uhr - 19:00 Uhr	

**Hinweis: Post an die Gemeinden erreicht schneller die zuständigen Stellen, wenn Sie sie direkt an die Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ (mit einem Hinweis auf die jeweilige Gemeinde) senden.**

### Kontaktbereichsbeamter

#### Herr Miethlau

Sprechzeiten im Verwaltungsgebäude Bergstraße 51:  
 dienstags: 15:00 Uhr - 17:30 Uhr  
 donnerstags: 09:00 Uhr - 12:00 Uhr  
 jeden ersten Samstag im Monat von 8:30 Uhr - 11:30 Uhr  
 Telefon während der Sprechzeiten: 036076 59998  
 Handynummer: 0152 54872237

### Schiedsstelle im „Eichsfelder Kessel“

(gemeinsame Schiedsstelle der VG „Eichsfelder Kessel“ und der VG „Eichsfeld-Wipperaue“)

Die Verwaltung erfolgt durch die VG „Eichsfeld-Wipperaue“, Weststraße 2, 37339 Breitenworbis, Ansprechpartnerin ist Frau Rudat, Telefon: 036074 77113. Informationen erhalten Sie auch über die VG „Eichsfelder Kessel“, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Ansprechpartnerin ist Frau Grimm, Telefon: 036076 55720.

### Defekte Straßenlampen in den Mitgliedsgemeinden

Sind Straßenlampen defekt oder funktionieren nicht einwandfrei, melden Sie dieses bitte dem Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ unter folgender Telefonnummer: 036076 55743.

### Abgabe von Bioabfällen

Die Annahmestelle auf dem Gelände des Bauhofs der Gemeinde Niederorschel - Siedlung 22 G, 37355 Niederorschel - ist mit Beginn der Winterzeit freitags in der Zeit von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr und samstags von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet.

### Wohnungsverwaltung Niederorschel, An der Liebestatt 6, 37355 Niederorschel

Sprechzeiten:  
 dienstags 14:00 Uhr - 17:30 Uhr  
 donnerstags 14:00 Uhr - 16:00 Uhr  
 Telefon: 036076 51106  
 Fax: 036076 51111

### Bibliothek der Gemeinde Niederorschel

Marktplatz 2, 37355 Niederorschel  
 Öffnungszeiten:  
 Dienstag und Donnerstag: 15:00 Uhr - 18:00 Uhr  
 Telefon: 036076 55752

### Heimatstube der Gemeinde Niederorschel

Marktplatz 10, 37355 Niederorschel  
 Öffnungszeiten:  
 Dienstag: 13:00 - 17:00 Uhr  
 Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: 09:00 - 11:00 Uhr  
 Telefon: 036076 52284

### Nächster Erscheinungstermin:

**Freitag, 07.12.2018**

Annahmeschluss für Beiträge, die in den „Eichsfelder Kessel Nachrichten“

**am 14.12.2018**

veröffentlicht werden sollen:

**Mittwoch 05.12.2018, 16:00 Uhr,**

Beiträge geben Sie bitte bei der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Zimmer 23 ab oder schicken diese per E-Mail an folgende Adresse: [verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de](mailto:verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de).

Ansprechpartnerin ist Frau Pfaff, telefonisch unter 036076 55721 zu erreichen.

## Amtlicher Teil

### Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“



WASSER- UND ABWASSERZWECKVERBAND  
„EICHSFELDER KESSEL“

Breitenworbiser Straße 1  
37355 Niederorschel

#### Kontakt:

Telefon (03 60 76) 569-0  
Fax: (03 60 76) 569-32  
E-Mail: service@waz-ek.de  
Internet: www.waz-ek.de

#### Geschäftszeiten:

Mo 13:30 - 15:30 Uhr  
Di + Fr 09:30 - 11:45 Uhr  
Do 09:30 - 11:45 Uhr und 13:30 - 17:30 Uhr

#### Bereitschaftsdienst:

(außerhalb der Geschäftszeiten in dringenden Fällen)

Telefon: 03 60 76 / 569-0

bei Verhinderung:

Rettungsleitstelle, Landkreis Eichsfeld: 03606 / 50 66 780

#### Ortsnetzspülungen:

03.12.18 - 07.12.18: Gerterode  
10.12.18 - 14.12.18: Deuna, Vollenborn

(Änderungen vorbehalten, genauere Infos über [www.waz-ek.de](http://www.waz-ek.de) möglich)

Bei Fragen rufen Sie uns bitte an.

In diesem Zusammenhang können zeitweise Trübungen nicht ausgeschlossen werden. Wir bitten Sie Ihren Hausanschluss entsprechend zu spülen.

Danke für Ihr Verständnis.

#### Ihr Wasserver- und Abwasserentsorger

### Schließzeiten vom Bauhof der Gemeinde Niederorschel

Der Bauhof der Gemeinde Niederorschel ist in der Zeit vom **19.12.2018 bis 13.01.2019** nicht besetzt.

Letzte Annahme von Bioabfällen ist am 14. und 15.12.2018.

Beginn der Annahme von Bioabfällen 2019 ist am 18. und 19.01.2019.

gez. Michalewski  
Bürgermeister

#### Fundsache



In Niederorschel wurde auf dem Spielplatz im Widdei das abgebildete **Damentuch mit Herzen** darauf (Farben sind schwarz, weiß und pink) gefunden und zur Verwahrung in der Verwaltungsgemeinschaft abgegeben.

Der Eigentümer meldet sich bitte innerhalb einer Frist von

6 Wochen bei der Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel, Tel. 036076 55727, Ansprechpartner ist Herr Diegmann.

## Hausen

### Beschlüsse des Gemeinderates

Nachfolgende Beschlüsse des Gemeinderats Hausen, die in der Gemeinderatssitzung am 15.11.2018 gefasst wurden, werden hiermit öffentlich bekannt gemacht:

#### Beschluss-Nr.: 125 - 2018

##### Aufhebung des Beschlusses Nr. 118-2018

##### Bildung einer Einheitsgemeinde durch Auflösung der Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff und deren Eingliederung in die Gemeinde Niederorschel

hier: Beschluss zur Einführung einer Ortsteilverfassung für die künftigen Ortsteile Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel, Rüdigershagen und Vollenborn sowie Positionierung, dass in Bezug auf den abgeschlossenen Eingliederungsvertrag der § 45 Abs. 8 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) in der aktuellen Fassung gelten soll

Der Gemeinderat der Gemeinde Hausen beschließt die Aufhebung des Beschlusses Nr. 118-2018.

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder: .....7  
davon anwesend: .....5  
JA-Stimmen ..... 5  
NEIN-Stimmen ..... /  
Enthaltungen ..... /  
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war  
von der Abstimmung ausgeschlossen: ..... /  
Somit ist der Beschluss angenommen.

#### Beschluss-Nr.: 126 - 2018

##### Bildung einer Einheitsgemeinde durch Auflösung der Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff und deren Eingliederung in die Gemeinde Niederorschel

hier: Beschluss zur Einführung einer Ortsteilverfassung für die künftigen Ortsteile Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff; Anwendung § 45 Abs. 9 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO)

Der Gemeinderat der Gemeinde Hausen beschließt im Hinblick auf die in § 2 des Entwurfs des Thüringer Gesetzes zur freiwilligen Neugliederung kreisangehöriger Gemeinden im Jahr 2019 (ThürGNGG; DS 6/6060 und Vorlage 6/4530) vorgeschlagene Auflösung der Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen und Kleinbartloff und deren Eingliederung in die Gemeinde Niederorschel:

1. Für das Gebiet der aufgelösten Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen und Kleinbartloff soll § 45 Abs. 8 ThürKO n. F. Anwendung finden, d.h. mit Wirksamwerden der Bestandsänderung der Gemeinden ist für den Rest der gesetzlichen Amtszeit und die folgende Amtszeit des Gemeinderats für das Gebiet der aufgelösten Gemeinden jeweils die Ortsteilverfassung eingeführt. Die bisherigen Bürgermeister der aufgelösten Gemeinden sind für die Dauer ihrer verbleibenden Amtszeit unter Berufung in das Beamtenverhältnis als Ehrenbeamte zum Ortsteilbürgermeister zu ernennen.
2. § 3 Abs. 1 und Abs. 2 des jeweiligen Eingliederungsvertrages der Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff und der Gemeinde Niederorschel wird entsprechend angepasst.

Es ist in die Verträge eine Regelung aufzunehmen, wonach im Jahre 2024 auf dem Gebiet der ehemaligen Ortsteile Vollenborn und Deuna der Gemeinde Deuna jeweils separate Ortsteilverfassungen durch Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Niederorschel eingeführt werden.

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder: ..... 7  
davon anwesend: ..... 5  
JA-Stimmen ..... 5  
NEIN-Stimmen ..... /  
Enthaltungen ..... /  
Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war  
von der Abstimmung ausgeschlossen: ..... /  
Somit ist der Beschluss angenommen.

gez. Nolte  
Bürgermeister

## Kleinbartloff

### Beschlüsse des Gemeinderates

**Nachfolgende Beschlüsse des Gemeinderats Kleinbartloff, die in der Gemeinderatssitzung am 15.11.2018 gefasst wurden, werden hiermit öffentlich bekannt gemacht:**

**Beschluss Nr.: 265 - 2018**

**Aufhebung des Beschlusses Nr. 258-2018**

**Bildung einer Einheitsgemeinde durch Auflösung der Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff und deren Eingliederung in die Gemeinde Niederorschel**

hier: Beschluss zur Einführung einer Ortsteilverfassung für die künftigen Ortsteile Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff, Niederorschel, Rüdigershagen und Vollenborn sowie Positionierung, dass in Bezug auf den abgeschlossenen Eingliederungsvertrag der § 45 Abs. 8 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) in der aktuellen Fassung gelten soll

Der Gemeinderat der Gemeinde Kleinbartloff beschließt die Aufhebung des Beschlusses Nr. 258-2018.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder: .....6  
 davon anwesend: .....4  
 JA-Stimmen .....4  
 NEIN-Stimmen ..... /  
 Enthaltungen ..... /  
 Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen: ..... /  
 Somit ist der Beschluss angenommen.

**Beschluss Nr.: 266 - 2018**

**Bildung einer Einheitsgemeinde durch Auflösung der Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff und deren Eingliederung in die Gemeinde Niederorschel**

hier: Beschluss zur Einführung einer Ortsteilverfassung für die künftigen Ortsteile Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff; Anwendung § 45 Abs. 9 Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO)

Der Gemeinderat der Gemeinde Kleinbartloff beschließt im Hinblick auf die in § 2 des Entwurfs des Thüringer Gesetzes zur freiwilligen Neugliederung kreisangehöriger Gemeinden im Jahr 2019 (ThürGNNGG; DS 6/6060 und Vorlage 6/4530) vorgeschlagene Auflösung der Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen und Kleinbartloff und deren Eingliederung in die Gemeinde Niederorschel:

1. Für das Gebiet der aufgelösten Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen und Kleinbartloff soll § 45 Abs. 8 ThürKO n. F. Anwendung finden, d.h. mit Wirksamwerden der Bestandsänderung der Gemeinden ist für den Rest der gesetzlichen Amtszeit und die folgende Amtszeit des Gemeinderats für das Gebiet der aufgelösten Gemeinden jeweils die Ortsteilverfassung eingeführt. Die bisherigen Bürgermeister der aufgelösten Gemeinden sind für die Dauer ihrer verbleibenden Amtszeit unter Berufung in das Beamtenverhältnis als Ehrenbeamte zum Ortsteilbürgermeister zu ernennen.
2. § 3 Abs. 1 und Abs. 2 des jeweiligen Eingliederungsvertrages der Gemeinden Deuna, Gerterode, Hausen, Kleinbartloff und der Gemeinde Niederorschel wird entsprechend angepasst.

Es ist in die Verträge eine Regelung aufzunehmen, wonach im Jahre 2024 auf dem Gebiet der ehemaligen Ortsteile Vollenborn und Deuna der Gemeinde Deuna jeweils separate Ortsteilverfassungen durch Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Niederorschel eingeführt werden.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderatsmitglieder: .....6  
 davon anwesend: .....4  
 JA-Stimmen .....3  
 NEIN-Stimmen ..... /  
 Enthaltungen .....1  
 Aufgrund des § 38 Abs. 1 ThürKO war von der Abstimmung ausgeschlossen: ..... /  
 Somit ist der Beschluss angenommen.

**gez. Gille  
 Bürgermeister**

## Niederorschel

### Einladung zur Einwohnerversammlung

**Am Montag, dem 10.12.2018, um 19:30 Uhr, findet in der Lindenhalle, Schützenstraße 11C, Niederorschel, eine Einwohnerversammlung statt, zu der alle Einwohner der Gemeinde eingeladen sind.**

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bildung der Einheitsgemeinde durch Auflösung der Gemeinde Deuna, Gerterode, Hausen und Kleinbartloff und deren Eingliederung in die Gemeinde Niederorschel
3. Aktueller Stand der Baumaßnahmen
4. Geplante Baumaßnahmen 2019
5. Anfragen

**gez. Michalewski  
 Bürgermeister**

### Kindergarten „Regenbogen“ Rüdigershagen

**Wir informieren über die geplanten Schließzeiten im Jahr 2019**

Weihnachten	24.12.2018 - 01.01.2019
Freitag	31.05.2019 (Brückentag nach Christi Himmelfahrt)
Freitag	21.06.2019 Teambildungstag (Brückentag nach Fronleichnam)
Sommerschließzeit	vom 29.07. - 09.08.2019
Weihnachten	24.12.2019 - 01.01.2020

Wir bitten alle Eltern um Beachtung dieser Schließzeiten.

**gez. Michalewski  
 Bürgermeister**

**gez. Triesch  
 Kindergartenleiterin**



## Impressum

### Eichsfelder Kessel Nachrichten Amtsblatt der VG „Eichsfelder Kessel“

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“  
 Sitz: Niederorschel, Bergstraße 51, 37355 Niederorschel,  
 Tel. 036076/557-0, Fax 036076/55780,  
 E-Mail: verwaltungsgemeinschaft@eichsfelder-kessel.de  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, Langewiesen, In den Folgen 43,  
 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de,  
 Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für amtlichen Teil:**  
 der Gemeinschaftsvorsitzende

**Verantwortlich für nichtamtlichen und allgemeinen Teil:**  
 die Verfasser der Artikel und Berichte – Diese sind allein verantwortlich, dass die Bestimmungen des Datenschutzes eingehalten werden, insbesondere die Einwilligung nach den aktuell geltenden Datenschutzbestimmungen der Betroffenen zur Veröffentlichung. Die Verwaltungsgemeinschaft „Eichsfelder Kessel“ als Herausgeber des Amtsblattes ist hierfür nicht verantwortlich.

**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Vera Schmidt, erreichbar unter Tel.: 0170 / 4365096, E-Mail: v.schmidt@wittich-langewiesen.de

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** wöchentlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.